

LE RUIG PRESENTE:

SEPT PROJETS APPROUVES DANS LE CADRE DE L'APPEL D'OFFRES 2003

Régimes de dialogue social: Droits des travailleurs, négociation collective et définition négociée des politiques

Ce projet de recherche promet de générer des informations importantes pour les décideurs au niveau national et international sur l'intérêt de disposer de certaines institutions du marché de travail et sur les conditions auxquelles ces configurations institutionnelles sont viables. L'équipe du projet analysera les déterminants structurels (économique, social, culturel, institutionnel), ainsi que les effets socioéconomiques des "régimes de dialogue social" – des régimes sociopolitiques dans lesquels les travailleurs jouissent de la liberté de constituer des organisations de leurs choix, de négocier collectivement leurs conditions de travail, et de participer à travers leurs associations à la conception et à la mise en oeuvre des politiques qui affectent leur existence. On connaît mal, en dépit de l'importance du sujet, les conditions dans lesquelles apparaissent et se reproduisent ces régimes, ni non plus les effets socioéconomiques (y compris sur le plan des performances macroéconomiques) qui en découlent. Sur ce sujet, deux écoles de pensées dominent: d'un côté, on avance que les questions concernant les droits des travailleurs, la négociation collective et la définition négociée des politiques ne peuvent être utilement abordées qu'après qu'un pays a atteint un certain niveau de développement. D'un autre côté, on soutient que la régulation négociée n'est pas seulement souhaitée pour ses propriétés éthiques et politiques, mais aussi pour ses effets économiques bénéfiques, puisqu'elle contribue à exclure la possibilité de formules de développement économique qui se condamnent elles-mêmes à l'échec. La contribution du RUIG pour ce projet s'élève à CHF 248'800.

Equipe de travail: Dr Lucio Baccaro, BIT; Prof. Gilbert Ritschard, Département d'économétrie, Unige; Prof. Jean-Michel Bonvin, Département de sociologie, Unige; Dr Jean-Pierre Laviec, BIT; Mme Patricia O'Donovan, BIT; Prof. Djamel A. Zighed, Université Lumière Lyon 2.

Bases de données génétiques humaines: Vers un cadre éthique global

Ce projet étudiera les conditions sous lesquelles des bases de données génétiques peuvent être établies, conservées et exploitées d'une manière éthique. Les possibilités techniques d'analyse de grandes collections d'ADN et le traitement bio-informatique des données qui en résultent ont connu des progrès fulgurants ces dernières années et ne cessent de progresser. Par conséquent, la protection des informations disponibles à partir de ces bases de données s'est imposée comme un enjeu d'éthique fort complexe sur le terrain de la politique de santé. Ces questions d'éthique sont encore plus aiguës lorsque les données génétiques sont combinées à des renseignements sur la santé, le style de vie ou la généalogie des individus. Le processus politique accompagnant l'établissement de ces bases de données, ainsi que les dispositions légales et éthiques qui les

concernent ont suscité beaucoup de controverses, soulignant ainsi le besoin urgent d'un cadre régulateur global éthiquement justifié. Malgré la valeur des directives développées par certains pays ou certaines organisations internationales, il n'existe pas à ce jour de cadre régulateur à la fois global et intégrant des points de vue régionaux, tout en étant assez spécifique pour offrir une orientation pratique. L'OMS et l'Université de Genève visent à combler ce manque. La contribution du RUIG pour ce projet s'élève à CHF 285'000.

Equipe de travail: M. Alexander M. Capron, OMS; Prof. Alex Mauron, Faculté de médecine, Unige; Dr Nikola Biller-Andorno, OMS; Dr Bernice Elger, Faculté de médecine, Unige.

Mondialisation, migration et droits de l'homme

La mondialisation s'est traduite par une accélération des flux migratoires que personne ne peut désormais ignorer. Pourtant, aucune recherche globale et empirique n'a été menée jusqu'à présent pour appréhender le phénomène migratoire dans ses multiples aspects. Ce projet entend établir un état des lieux de la question migratoire dans une double perspective à la fois interdisciplinaire et empirique. Cette double approche de la migration face à la mondialisation doit permettre de décrire et d'évaluer le phénomène migratoire dans ses deux formes dominantes: la migration économique (travail) et la migration politique (asile). L'étude réalisée dans le cadre du programme de recherche se propose de participer à une meilleure compréhension du mouvement des populations en intégrant une donnée essentielle – et souvent méconnue – de la question migratoire: la prise en compte des besoins fondamentaux et le respect des droits de l'homme du migrant. L'objectif ultime de la recherche est de formuler un cadre de références et des propositions novatrices pour des actions utiles aux différents acteurs de la migration: Etats, organisations internationales, décideurs politiques, sociétés d'origine, de transit et d'accueil et migrants. La contribution du RUIG pour ce projet s'élève à CHF 276'000.

Equipe de travail: Prof. Pierre Dasen, Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation (FPSE), Unige; Dr Marie-Claire Caloz-Tschopp, FPSE, Unige; Dr Vincent Chetail, IUHEI; Dr Manolo Abella, BIT; Mme Gloria Moreno, BIT; M. Pierre Bernard Le Bas, UNHCR; Mme Geneviève Bador, UNHCR.

Faciliter la communication multilingue et multiculturel sur Internet: Base de connaissances et interfaces informatiques

L'Université des Nations Unies, le groupe Interfaces des Systèmes d'Information, la Fondation UNDL ("Universal Networking Digital Language") et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) s'associent pour la réalisation d'un projet visant à favoriser la communication multilingue et multiculturelle sur Internet. L'UNL (acronyme pour "Universal Networking Language": Langage universel de communication sur Internet) est un langage artificiel, formel et non-ambigu; il est indépendant des langues dites naturelles. C'est un langage qui sert d'intermédiaire. A la différence des systèmes de traduction automatique, le système UNL ne traduira pas directement un texte d'une langue source vers une langue cible. Avec le système UNL, le rédacteur d'un texte écrira directement en UNL, avec l'aide de logiciels appropriés. Le texte en UNL pourra ensuite être transformé automatiquement dans une langue cible. Le noyau du système UNL est une grande base de connaissances qui définit des "mots universels"; cette dernière est développée par des personnes de langues et de cultures diverses, dispersées autour du monde. Ce projet vise à développer des outils pour faciliter la construction de cette base. Il comporte trois étapes distinctes, mais interdépendantes: 1) conception et prototypage d'une infrastructure de stockage de la base de connaissances; 2) conception et réalisation d'interfaces variées pour

supporter les utilisateurs dans leurs nombreuses tâches; 3) établissement d'une méthodologie pour la construction collaborative de la base de connaissance. La contribution du RUIG pour ce projet s'élève à CHF 240'000.

Equipe de travail: Dr Gilles Falquet, Département de systèmes d'informations, Unige; Prof. Tarcisio Della Senta, Fondation UNDL; M. Pascal Renaud, UNITAR; Mme Claire-Lise Mottaz Jiang, Département de systèmes d'informations, Unige; Dr Rodolpho Pinto Da Luz, Institut UNDL, Brésil; Dr Hiroshi Uchida, Université des Nations Unies, Tokyo; Mme Meiying Zhu, Université des Nations Unies, Tokyo; Mme Gabriela Tissiani, Département de systèmes d'informations, Unige.

**Pour une réponse globale à la maltraitance des personnes âgées, y compris la négligence:
Procurer aux agents de soins de santé primaires les moyens de traiter ce problème à l'échelle mondiale**

L'Organisation mondiale de la Santé (unité Vieillesse et qualité de vie) et le Centre interfacultaire de gérontologie de l'Université de Genève, en association avec des établissements de huit pays, collaborent dans le cadre d'un projet de recherche visant à répondre à un problème sociétal important mais qui reste caché, celui de la maltraitance des personnes âgées. Les objectifs du projet sont les suivants: 1) Développer et valider un outil de dépistage universel et fiable pour faciliter les agents de soins de santé primaires en la détection de cas de maltraitance des personnes âgées; 2) Analyser les approches utilisées pour s'attaquer à ce problème et procurer aux agents de soins de santé primaires les moyens de le traiter grâce à l'éducation et la mise au point de stratégies de détection et de prévention. L'approche de ce projet reflète le cadre politique de l'OMS sur le thème du "vieillesse active", qui a reconnu la maltraitance des personnes âgées comme l'un des défis que les sociétés doivent relever d'urgence dans le monde entier. Il a été décidé de privilégier les cadres de soins de santé primaires, car c'est dans ce contexte que le phénomène peut être tout d'abord mis en lumière ou négligé. La contribution du RUIG pour ce projet s'élève à CHF 299'600.

Equipe de travail: Dr Alexandre Kalache, OMS; Prof. Charles-Henri Rapin, Centre interfacultaire de gérontologie, Unige; Mme Silvia Perel Levin, OMS; Mme Maria Casares, Policlinique de gériatrie des hôpitaux universitaires de Genève (POLIGER).

**Changements climatiques, hydrologie des montagnes et contraintes institutionnelles
à l'échelle internationale et locale**

La communauté internationale sera confrontée, au cours des prochaines années, à un problème capital: celui de l'accès à l'eau de bonne qualité et en quantité suffisante afin de satisfaire les besoins sans cesse plus importants et plus diversifiés de la population mondiale en augmentation. Les montagnes, source des plus grands fleuves du monde, abritent les grandes réserves d'eau contenues dans les glaciers. Elles ont toujours entretenu une relation privilégiée avec l'eau. Pourtant, des changements majeurs à l'échelle mondiale menacent ces réservoirs des montagnes. Selon les estimations scientifiques, le phénomène des changements climatiques modifiera non seulement les quantités d'eau disponibles mais aussi leur saisonnalité. Cependant, les plus grands défis viendront vraisemblablement de l'activité humaine. En effet, l'accroissement de la population, le changement des normes et l'évolution des activités devraient intensifier la concurrence en ce qui concerne l'utilisation de l'eau pour l'agriculture, l'industrie, les loisirs et la vie quotidienne des ménages. Or, des règles sociétales et des normes telles que les systèmes de tarification, les réglementations et les droits de propriété permettent de déterminer qui reçoit quoi et quand. Une élaboration solide de ces règles et normes contribuera à une distribution efficace et équitable. Une mauvaise gestion, au contraire, pourrait aggraver les pénuries, provoquer davantage de catastrophes naturelles, creuser les

disparités sociales et économiques et enfin, représenter une cause potentielle de graves conflits internationaux. Ce projet propose de combiner des méthodes hydrologiques et des analyses socio-économiques pour anticiper l'évolution future des climats, et notamment les conséquences qu'elle aura sur nos sociétés. Plusieurs régions montagneuses du monde, de même que plusieurs zones en aval de certaines rivières, seront ainsi examinées. A cet égard, le projet permettra de créer des outils flexibles capables de prévoir les problèmes majeurs et d'élaborer des stratégies de nature à les atténuer. La contribution du RUIG pour ce projet s'élève à CHF 423'000.

Equipe de travail: Prof. Urs Luterbacher, IUHEI; Prof. Paolo Burlando, Ecole polytechnique fédérale de Zurich (ETH Zürich); Prof. Walter Wildi, Unige; Dr John Harding, Décennie internationale pour la prévention des catastrophes naturelles (IDNDR); Dr Wolfgang Grabs, Organisation météorologique mondiale.

Renforcer l'emploi et autres dimensions socio-économiques relatives en réponse aux situations de conflit et de catastrophe naturelle

Ce projet envisage de conduire une étude de l'emploi et des dimensions socio-économiques qui s'y rattachent dans le contexte des conflits armés, des crises socio-économiques ainsi que des catastrophes naturelles. Cette recherche est conçue comme une contribution originale à la compréhension des enjeux du développement durable et des relations sociales équitables, en termes de potentiels de dégradation des conditions d'existence et d'emploi, et de désintégration sociale dont s'accompagnent les différentes typologies de crises considérées. Ce projet poursuit un double objectif. Il se propose en premier lieu de forger une base théorique plus solide dans le champ plutôt négligé de l'emploi (et autres dimensions socio-économiques relatives) dans les contextes de crise, et de donner par là-même plus de relief à ces thématiques dans les cercles universitaires, à Genève comme ailleurs. Les aboutissements de cette recherche seront utiles par ailleurs à l'action du BIT dans les contextes de crise, et permettront de mieux incorporer les dimensions relatives à l'emploi dans les réponses apportées aux crises par les principaux acteurs internationaux. La contribution du RUIG pour ce projet s'élève à CHF 190'000.

Equipe de travail: Dr Daniel Warner, IUHEI; M. Donato Kiniger-Passigli, BIT (IFP/Crisis); Mme Eugenia Date-Bah, BIT (IFP/Crisis); M. Luca Fedi, IUHEI et BIT (IFP/Crisis); Prof. Victor-Yves Ghebali, IUHEI; Prof. Mohammad-Reza Djalili, IUHEI; Mme Alessandra Fioravanti-Levy, Ecole de Traduction et d'Interprétation (ETI), Unige; Dr Jeffery Crisp, UNHCR; Dr Pape Ndiaye Diouf, IUED et Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL); M. Paul Hulshoff, PNUD.